

《差点当爸！曾因心理问题推迟巡演的萌德肖恩·蒙德兹携新歌回归！》

萌德肖恩·蒙德兹（Shawn Mendes）大爆料!这位26岁的三获格莱美的加拿大小鲜肉，竟然差点晋升奶爸?!

原来，他与一位神秘女子约会时，对方曾惊现怀孕风波，吓得他直呼“我还是个孩子”!

这猛料随着他新歌《Why, Why, Why》的发布浮出水面，歌词里他直抒胸臆：“以为要当爸，震到我心肝颤。”这歌还藏着他对成长的感悟，对妈妈的依恋。



01

Shawn Mendes has revealed he was nearly propelled into fatherhood after an unknown woman he dated had a pregnancy scare.

肖恩·蒙德兹透露，他与一位不知名女性约会时，对方曾经历怀孕恐慌，这让他差点就当上了父亲。

The 26-year-old Canadian star, who has three Grammy awards under his belt, said he didn't feel ready to become a father at that time - but it remains unknown when the pregnancy scare occurred.

这位26岁的加拿大歌星曾三度荣获格莱美奖，他表示自己当时并未准备好成为父亲——但发生怀孕恐慌的具体时间尚不得而知。

The revelation emerged after his song Why, Why, Why was released earlier this week.

这一爆料是在他本周早些时候发布的单曲《Why, Why, Why》之后曝光的。

The lyrics that identify that particular moment say: "I thought I was about to be a father, shook me to the core, I'm still a kid." And later in the bridge, he added: "Sometimes I still cry out for my mother."

歌词中描述这一特殊时刻的部分写道：“我以为我就要当爸爸了，这让我内心震撼不已，我仍是个孩子。”而在副歌部分，他又补充道：“有时我仍会呼喊妈妈。”

The single makes up part of his self-titled album, Shawn, which is due for release in October this year.

这首单曲收录在他即将于今年10月发布的同名专辑《Shawn》中。

Speaking about the meaning of the song, he told Apple Music during an interview: "I think Why Why Why, like I said, 'I felt no pressure to address anything.'"

谈及这首歌的含义时，他在接受Apple Music采访时说道：“我认为《Why Why Why》，就像我之前说的，‘我没有感受到任何要说明什么的压力’。

But, it was just one of those experiences where there kind of became this joke while we were making the album that was like if I started to experience some pretty heavy anxiety in the studio, everyone was sure that a great song was going to be coming after it because there was some sort of healing crisis, some sort of breakthrough that was supposed to happen."

但这就是我们在制作专辑时发生的一种经历，如果我在录音室里感到非常焦虑，大家就会确信一首好歌即将诞生，因为这就像是一种治愈的危机，某种突破即将发生。”

The star became a global name for his music in 2013 after posting videos on the Vine in 2013.

这位歌手在2013年通过在Vine上发布视频，让自己的音乐名声大噪。



And while he does not name the lady in question, he had dated Camila Cabello for close to two years between 2019 and 2021.

尽管他没有提及那位女性的名字，但他在2019年至2021年期间，曾与卡米拉·卡贝洛交往了近两年的时间。

And last year, it looked as though the pair were set to reunite after they were pictured in an intimate embrace at the music festival, Coachella. But the rumour soon came to an end.

去年，两人被拍到在科切拉音乐节上亲密拥抱，看似要重归于好。但这一传言很快便烟消云散了。

02

肖恩·蒙德兹(Shawn Mendes)1998年8月8日出生于安大略省多伦多市，妥妥的，超火小鲜肉歌手一枚。

2013年，肖恩·蒙德兹在网上发布翻唱视频进入公众视野，随后，发布单曲《Life Of The Party》正式出道。

凭借《Handwritten》、《Illuminate》等专辑，肖恩·蒙德兹曾获得欧洲MTV音乐录影带最佳男歌手奖、MTV欧洲音乐奖的最佳艺人奖、格莱美奖等奖项。

然而，这位才华横溢的音乐才子，在光环背后也曾直面心理健康的挑战。



Shawn Mendes has been forced to postpone his Wonder world tour citing mental health reasons in 2022.

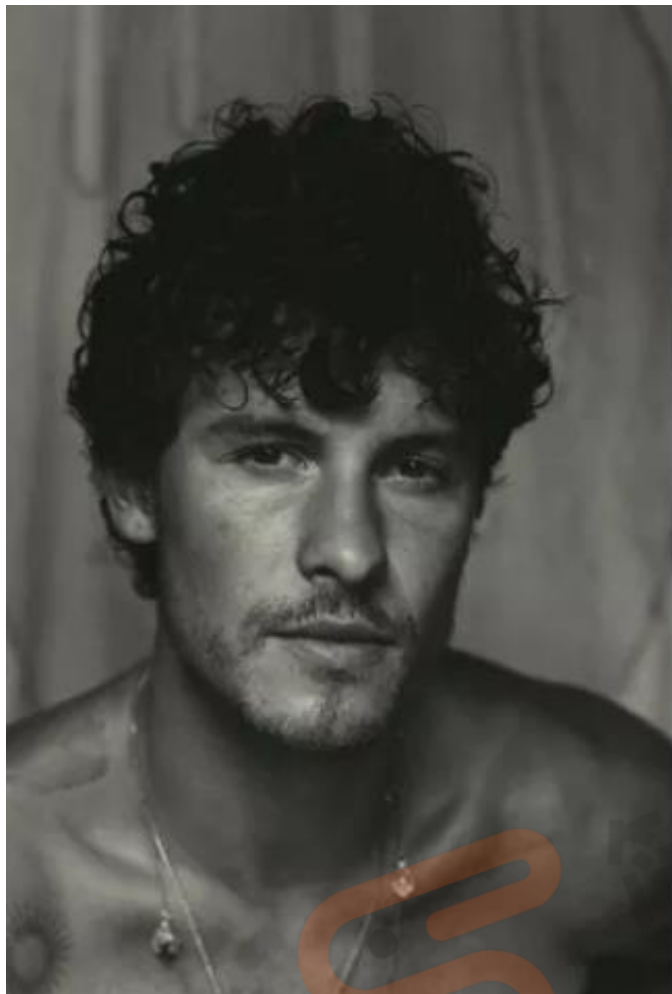
2022年，肖恩·蒙德兹因心理健康原因被迫推迟其“Wonder”世界巡演。

The 23-year old Canadian pop hunk revealed the news on Instagram on Friday explaining that he had 'hit a breaking point'.

这位 23 岁的加拿大流行乐帅哥周五在 Instagram 上宣布了这一消息，解释称他已“到达崩溃边缘”。

The Senorita singer recently performed a handful of shows in his native Canada, but has now put back a number of forthcoming dates south of the border in the US.

这位《Senorita》的演唱者最近在加拿大本土举办了几场演出，但现在已推迟了接下来几周在美国的几场演出。



In a statement released to his 69 million followers, the star wrote: "This breaks my heart to have to say this, but unfortunately I'm going to have to postpone the next three weeks of shows through Uncasville, CT until further notice."

在向 6900 万粉丝发布的声明中，这位明星写道：“不得不说这话让我心碎，但不幸的是，我将不得不推迟接下来三周在康涅狄格州昂卡斯维尔的演出，具体日期另行通知。

"I've been touring since I was 15 and to be honest it's always been difficult to be away from friends and family. After a few years off the road, I felt like I was ready to dive back in, but that decision was premature and unfortunately the toll of the road and the pressure has caught up to me and I've hit a breaking point."

“我从 15 岁起就开始巡演，说实话，离开朋友和家人总是很艰难。在几年的休整后，我感觉自己已经准备好再次投入其中，但这个决定太过仓促，不幸的是，巡演的压力和负担已经追上我，我已到达崩溃边缘。”

在万众瞩目的同名新专辑《Shawn》即将震撼发布之际，萌德(Shawn Mendes)敞开心扉，首次谈及了自己曾勇敢跨越的严峻心理健康挑战。

Stitches hitmaker Shawn took to Instagram to share his journey, celebrating the completion of his latest musical chapter which is set to drop this autumn.

这位以《Stitches》走红的歌手在Instagram上分享了自己的旅程，庆祝他最新音乐篇章的完成，该专辑将于今年秋天发布。



His honest revelation comes on the heels of his cancelled world tour last year due to mental health struggles.

去年，由于心理健康问题，他取消了世界巡演，而这次坦诚的揭露紧随其后。

In a candid black and white clip flaunting his guitar skills on Instagram, Mendes shared, "Music really can be medicine."

在Instagram上发布的一段坦率的黑白片段中，蒙德兹炫耀了他的吉他技巧，并分享道：“音乐真的可以是良药。”

He opened up to his fans, saying, "2 years ago I felt like I had absolutely no idea who I was." Echoing the sentiments of an artist grappling with identity and pressure, he added,

"A year ago I couldn't step into a studio without falling into complete panic."

他向粉丝敞开心扉说：“两年前，我感觉自己完全不知道自己是谁。”他回应了一位艺术家在身份和压力中挣扎的感受，补充道：“一年前，我无法走进录音室而不陷入完全的恐慌。”

萌德的主打歌《Why Why Why》和歌曲《Isn't That Enough》于8月9日发布,他的同名专辑将于10月18日发布。

重点词汇：

under one's belt 已经取得(或完成)

fatherhood 父亲身份

mental health 心理健康

to the core 彻底的，十分地

self-titled album 同名专辑

on the heels of 紧跟，紧随其后

open up to 向…开放，打开心扉